



Canadian Association for Japanese Language Education



日本語学習を継続させる 4

カナダ日本語教育振興会（オンタリオ部会）
ジャパン・ファウンデーション・トロント

トロント・トロント近郊ではさまざまな年齢の学習者を対象に日本語教育が行われています。例えば、高校や大学でのコース履修後、日本語学習を続けたいと思っている学習者たちにどのような選択肢があるのか、また今学習していることが次の教育機関でのコースにどうつながっていくのか、教師がそれを知ることによって、意欲的な学習者たちに、より総合的な情報の提供が可能になるでしょう。日本語学習者がその学習を長く続けていくうえで、わたしたちに何ができるか、共に考えませんか。高校、大学、カレッジ、生涯教育、そして継承語教育の機関等で日本語を教えておられる先生方に限らず、このようなテーマにご興味をお持ちの方の参加をお待ちしております。この「継続」シリーズでは、第2回目から毎回いろいろな機関で教鞭をとっておられる先生方にお越しいただき、それぞれのプログラム・コースについてお話しいただいています。学習者たちに役立つ情報を伝えるには、まず、どこにどのような教育機関（または日本語のプログラム）があるのか、それらの現場ではどのように日本語が教えられているのか、その全体像を把握する必要があります。

今回シリーズ第4回目は、GTAの西、ロンドンの高校と大学の機関の先生方にご発表いただく予定です。

また、今回は時節柄忘年会のシーズンでもありますので、勉強会の後、懇親忘年会を企画しております。忘年会のみの参加も可能です。ぜひ、皆様お誘いあわせの上ご参加ください。

日時：2010年12月12日（日） 勉強会：午後3時～午後5時半（午後2時30分より開場）

懇親忘年会：午後6時～午後8時（会費 \$20 飲み物（お茶・コーヒー）込み）

会場：The Japan Foundation, Toronto (131 Bloor Street West, The Colonnade, 2nd Floor)

発表者（予定）：

高校から … Donna Robinson 先生 (Oakridge Secondary School)

大学から … 河井道也先生 (Huron College), 福井視先生 (University of Western Ontario)

参加：勉強会…無料, 懇親忘年会…\$20（ただし、下記の担当者（参加申込）までメールでお申し込みください）

参加申込(E-mail)： info@jftor.org

★ 件名を「Keizoku 04」とし、懇親忘年会参加の是非に加え、お名前、ご連絡先（住所、電話番号、メールアドレス）を、日本語教師の方は所属機関、教授対象学年を併せてご連絡願います。

申込期限：資料・忘年会の準備の関係上、できるかぎり12月5日（日）までにお申し込みをお願いいたします。

*発表やディスカッションは、日英どちらの言語で行っていただいてもけっこうです。

*ご質問等ございましたら、担当者までご連絡願います。

内容についてのお問い合わせ：小室リー郁子 (Ikuko Komuro-Lee) CAJLE オンタリオ部会

E-mail: cajle.ontario@gmail.com Web site: <http://www.cajle.info/>



Continuing Learning Japanese IV

Canadian Association for Japanese Language Education (Ontario Chapter)
Japan Foundation, Toronto

Japanese is taught at several secondary schools in Toronto and its outskirt areas. If secondary school teachers are more familiar with what kinds of options their students will have in pursuing their studies of Japanese at the post-secondary level, it will be possible for teachers to provide more comprehensive information to those motivated learners. Needless to say, it will also be very beneficial for post-secondary teachers to know what their students who have learned Japanese at high school know or do not know as well as what their expectations are when they want to enter a course/programme at the post-secondary level. We would like to discuss and brain-storm together what we can do for these young learners of Japanese so that they will be encouraged to continue studying. Not only teachers at both secondary and post-secondary schools but also those who are interested in this topic are very much welcome to participate in this event.

This series has been welcoming teachers from various institutions, who have introduced their school and materials since the second meeting. We, as teachers, must know well about what kind of programme/class is offered and where and what kind of schools are available in order to give any good suggestions to our students. This time, we will have three language teachers from London, one secondary school and two from post-secondary education.

There is also an end-of-the-year party after the event planned at the same venue so that participants will be able to communicate and exchange their thoughts more freely. You are encouraged to join us at the party even if you are unable to come to the session.

Date: Sunday, December 12, 2010

Time: Presentation and QAs ... 3pm to 5:30pm (The doors open at 2:30 pm)

Party ... 6pm to 8pm (\$20, drinks (tea and coffee) are included)

Place: The Japan Foundation, Toronto (131 Bloor Street West, The Colonnade, 2nd Floor)

Presenters (Tentative):

Secondary School ... Ms Donna Robinson (Oakridge Secondary School, London)

Post Secondary School ... Dr. Michiya Kawai (Huron College), Ms Mitsume Fukui (University of Western Ontario)

Admission: Free (Registration is mandatory)

Registration: info@jftor.org

Registration Deadline: Please register by Sunday, December 5. Those who would like to participate in the event need to e-mail (Subject: Keizoku 04) the following information:

Whether or not you will attend the party, Name, Contact information (mailing address, telephone number and e-mail address) and Affiliation (School, Institute, etc...) and course/programme information such as Japanese level(s)

* Please feel free to choose either Japanese or English when you present your comments and presentation.

* Please contact the person below for any inquiries

For Other Inquiries: Ikuko Komuro-Lee (Ontario Chapter, CAJLE)

E-mail: cajle.ontario@gmail.com

Web site: <http://www.cajle.info/>